

VR 虛擬現實科技 再創圓明園新生命

圓明園走過300多年的興盛衰敗，曾經匯集中西方文化之精華，也淪為外國列強侵略下之犧牲品。歷經300多年的時代變遷，它承載了跨時代的豐沛情感。近年，北京掀起一場有關圓明園遺址應否被夷為平地，還是應該重建的爭論。有人認為它是一種國恥，應被刪除；有人認為它昔日的光芒應該透過修復被重新呈現；也有人認為圓明園應該以廢墟的形式被保留，就如余秋雨在《廢墟》一文中提到，只有在現代的喧囂中，圓明園廢墟的寧靜才有力度。為解決這個兩難處境，奇諾文化創意有限公司聯同兩岸三地的創意團隊共同開發創作「圓明園虛擬現實(Virtual Reality, 簡稱VR)互動設備」，創造「走進圓明園的未來」科技體驗展，將圓明園的優美壯闊及中國歷史文化的深厚底蘊，以藝術科技、數位動畫及前衛創意等新穎方式運用媒體科技帶入娛樂元素，重現圓明園的昔日光輝，賦予圓明園前所未有的嶄新生命及未來。



德武國際開發股份有限公司董事長蔡經偉發言。

「圓明園虛擬現實互動設備」示範。

奇諾文化創意有限公司及廣東省南方殘疾人藝術館簽約合作。

文、攝：香港文匯報記者 陳添浚

日前，「走進圓明園的未來」科技體驗展發佈會在香港舉行，出席嘉賓包括中諾集團有限公司綜合部部長黃恆衡、福建員力集團董事長林曦、堯乾國際金融管理股份有限公司總經理陳斌、德武國際開發股份有限公司董事長蔡經偉、中華微視公司執行董事宋禮金、廣東省南方殘疾人藝術館館長張道新、新華社亞太中心主任張勇、香港大公文匯傳媒集團公關集團副總何苗、中華兩岸企業家協會副會長何燕儀及台灣雲林縣議員廖信凱。奇諾文化創意發展顧問何芊韻亦即場與廣東省南方殘疾人藝術館進行合作簽約儀式，承諾在未來將更多博物館館藏透過VR技術轉化為更具互動性的體驗，提升博物館的趣味。

讓全球都能一窺中華文化的壯闊及優美，於國際間立定中華藝術文化結合藝術科技軟實力的新地位。即使沒有時光機，只是身在家裡，觀者也可以透過VR虛擬互動裝置感受栩栩如生的圓明園之美。

創新觸覺VR體驗

除了視覺上可以感受圓明園美景和圓明園在戰亂之時煙火四起等的震撼體驗外，創作團體在技術上也帶來新的感官突破。VR體驗者可以利用手上兩個遙控感應器，「親手」拾起失散在四處的海晏堂「水力鐘」噴泉十二生肖獸首銅像，把它們放回乾隆帝原先把它們安放的位置。另外，裝置也內置互動舞台，VR體驗者可以穿上模擬的龍袍，角色扮演乾隆帝。據透露，該裝置還可讓觀眾有親歷其境般的大水法體驗。

何芊韻表示，是次計劃直至今為止已斥資多達一千萬人民幣，而且以後還會一直增加，開發更多的新技術。她又表示，以往VR技術只會應用在遊戲機或主題樂園，但他們團隊卻選擇應用在歷史和文化藝術上，是一個新的突破，也證明了新科技不只有娛樂意義，而應該也有教育意義。



英法聯軍在1886年盜走的海晏堂「水力鐘」噴泉十二生肖獸首銅像。



一眾出席嘉賓合影。



創作團隊參考意大利傳教士明世寧所繪製的黑白建築圖(下排)，繪製成彩色的3D圓明園(上排)。



圓明園遺址。網上圖片

皇家園林盛極一時

圓明園位於中國北京市海澱區，是一組清代的大型皇家園林，由圓明園及其附屬長春園和綺春園(後改稱萬春園)組成，佔地350公頃，約合5,200畝。圓明園主要供清朝皇家遊玩與休憩之用，1725年，雍正帝於圓明園南面增建宮殿衙署，此後圓明園不僅是休憩遊覽的園林，亦是皇帝朝會大臣、接見外國使節、處理日常政務的場所。其中海晏堂前噴水池有十二生肖形象的獸首人身銅像，以八字形分列噴水池兩旁。十二生肖銅像每天每個時辰相對應的獸首會輪流噴水，而正午12時十二生肖獸首銅像則會同時噴出水柱。在圓明園作為宮苑的百餘年期間，多位清帝長期園居，其中雍正帝、道光帝均逝於圓明園。

慘遭劫掠淪為廢墟

圓明園的焚毀始於1860年英法聯軍的大規模縱火搶劫。1900年，北京被八國聯軍攻佔，圓明園在混亂間遭到附近的清軍遺兵和匪民劫掠，殘存建築大部分被毀。清朝滅亡後，圓明園遺址無人看護，殘存的石料大多被掠去，殘存的建築和圍牆也因人口的大量遷入而遭到平毀。經過70餘年的殘毀後，圓明園已成荒地。目前圓明三園內有跡可考的遺址，大多分佈在西洋樓一帶，包括海晏堂大錫海，諧奇趣、方外觀殘存石往石台，大水法西洋式石門及噴水池，綺春園孔橋圓明園別有洞天石舫等。

圓明園被劫掠後，園內價值連城的珍品大量流失於海外。英法聯軍在1886年盜走的海晏堂「水力鐘」噴泉十二生肖獸首銅像，目前已知尚存的遺珍中，牛首、虎首、猴首銅像已於2000年被北京保利集團標得。2003年何鴻燊出資600萬餘元購回豬首銅像。馬首原收藏於台灣，兔首及鼠首銅像則於法國被中國商人蔡銘超買入。

東 西

余綺平

廁所風波

英國倫敦巴比肯藝術中心(Barbican Centre)最近增建了一個男女共用廁所，專供那些曾經做過變性手術的同性戀者使用。可惜這項「貼心」服務惹起軒然大波，特別是女權主義組織的猛烈抨擊，指責該中心多此一舉，侮辱女性。

巴比肯藝術中心於1982年啟用，是全歐最大表演藝術中心之一。2009年巴比肯曾舉辦《中國音樂節 飛越長城》，邀請譚盾和郎朗出席，轟動一時。

巴比肯的現代建築外形曾經引起爭議，這次的廁所風波更加來勢洶洶。《獨立報》指出，爭取同性戀合法化的「石牆風暴」(Stonewall Riots)事件至今已近半世紀，現在竟然為了一個廁所，再度鬧出紛爭。

「石牆風暴」發生於1969年，當時美國社會和司法制度嚴重歧視同性戀者。6月28日晚紐約警察來到石牆酒吧檢查身份證，粗暴地拘捕了幾名女同性戀者，激發警民衝突，事件持續了五天。一年後，逾萬人聚集中央公園示威，紀念這場風暴；爭取同性戀合法化運動亦從此展開。如今，每年6月最後的星期天，歐美國家同性戀者舉辦大遊行活動，而部分國家亦准許了同性戀者結婚。



男女共用的雙性廁所指示。網上圖片

同性戀者已成為一個社會族群，他們的如廁問題受到關注。巴比肯為他(她)們而設的男女共用廁所裡，男用的尿兜和女用的座廁，全部公開，一目了然。

自此，巴比肯收到的投訴信如雪片飛至。女性投訴最多，她們指出，女公廁早已供不應求，她們排隊輪廁的情況還沒解決，卻節外生枝去增設男女共用廁所，匪夷所思。她們還擔心，興建雙性廁所的風氣會蔓延全球，一發不可收拾。

「我們相信，任何女性都不願意和一個類似地盤工人、滿身酒氣和羊肉腥膻味的大肥佬，共用一個廁所。」其中一封投訴信說。

巴比肯的解釋是：我們要照顧性別弱勢社群。一直以來，那些曾經做過變性手術的同性戀者，均希望社會上能提供雙性廁所設施，以避免他(她)們如廁尷尬。例如，某人由女變男，外觀可能男性化，但手術前她不能用廁兜站立如廁，她(他)應何去何從？

話題一轉，涉及了變性手術。女權運動中的教母級人物格裡爾(Germaine Greer)說，變性手術不能真正改變人的性別，因為性別是染色體構成的。女權主義者、著名演員穆雷(Jenni Murray)說，男變女後，不是真女性，因為他的童年成長經歷一直屬非女性。英國著名女編劇家威爾頓(Fay Weldon)更認為，那些男變女者，只不過是因為追崇時尚和迷戀華麗女服。

一個雙性廁所，猶如世界末日降臨。《每日電訊報》批評巴比肯矯枉過正，吃力不討好。該報署名文章認為，無需設立雙性廁所，因為我們的飛機、火車和加油站，通常僅設雙性廁所，內置座廁，男女可用。

理想的廁所應該是環境清潔、門鎖堅固，加上一塊清香肥皂，已經足以令人心滿意足。

在阿根廷感受到中國文化魅力

「請問你是中國人嗎？你知道中國的展位怎麼走嗎？」在第43屆布宜諾斯艾利斯國際書展的入口，阿根廷女學生韋羅妮卡向記者詢問道。韋羅妮卡是布宜諾斯艾利斯大學的學生，她參觀書展的主要目的是想淘到一本適合自己學習中文的圖書。

「每次書展都會有中國圖書。我已關注中國展位好幾年了。我喜歡學習語言，中文自然也不例外。中國雖距離阿根廷非常遙遠，但我對中國文化卻不感到陌生。」這名20歲大學生希望有朝一日去中國學習漢語。

記者陪伴韋羅妮卡來到中國展位。這裡面積雖不大，但人氣很旺。由於中國展位的工作人員大多不會說西班牙語，記者便幫忙做起了翻譯。「請問這裡賣中文字典嗎？最好是漢西的，沒有話漢英的也可以。」

「我的公司和中國有合作項目，我需要多了解一些中國的語言和文化。」

「我試過一次中醫針灸，感覺非常好。這裡有沒有講傳統中醫藥的書呢？」

「我已經去過中國好多城市了，下次遠途旅行準備去中國西部。西藏和新疆哪個風景更好呢？」

來中國展位諮詢的參觀者絡繹不絕。20多平方米的中國展位像一扇對阿根廷人打開的窗戶，吸引著他們前來一探中國文化的奧妙。

由中國12家出版單位組成的代表團，給本屆國際書展帶來300多種、500多冊圖書，其中半數以上是西文版。從孔孟老莊等中國古代文化經典，到《駱駝祥子》、《生命的吶喊》等現代著作；從實用的漢語教材，到西藏天路的旅行遊記，每一本書都承載著獨特的中國文化，等待著有緣的異國朋友發現蘊藏其中的奧秘。

從陌生到了解，從好奇到喜愛，布宜諾斯艾利斯國際書展讓許多外國人與中國文化結下了不解之緣。



布宜諾斯艾利斯現正舉行國際書展，當中的中國展位甚受注目。網上圖片

阿根廷記者埃塞基耶爾因為年年報道書展，見證了中阿文化交流日益頻繁的過程。「中國展位的規模愈來愈大，也愈來愈有特色。近幾年最大的變化是，西班牙文版的中國書籍愈來愈多，想要了解中國不一定要會中文了。」

埃塞基耶爾到訪書展最開心的事，是收到一份來自中國的禮物——一支毛筆和一本字帖。「我要回去好好練習一下漢字，爭取下次來書展可以用中文寫自己的名字。」

中國代表團團長、國家出版基金規劃管理辦公室副主任顏永剛表示，中國與阿根廷遠隔重洋，文化迥異，但圖書獨有的人文魅力和精神力量讓兩國彼此相連、緊緊相擁。希望通過圖書為阿根廷讀者了解當代中國發展、感知中華文化打開一扇窗，通過圖書拉近兩國人民的距離。

據中國駐阿根廷大使館文化參贊楊川穎介紹，圍繞2016年「中拉文化交流年」和2017年慶祝中阿建交45周年兩項重要活動，中國10多個文化團體先後造訪阿根廷，而阿根廷探戈舞團和音樂團體也在中國成功演出。這些活動極大地拓寬了兩國文化交流的深度和廣度。

布宜諾斯艾利斯國際書展是拉美地區規模最大的書展之一，每年吸引約40個國家和地區數以萬計的圖書界人士參展。本屆書展將一直持續到本月15日。

新華社